

BRUCA MANIGUÁ

– Arsenio Rodriguez (1937) –

Yo son carabalí negro de nación sin la liberta' no pue' o viví	(3+2 clave)	I'm from the Calabar Coast African of nation without liberty I cannot live
Mundele cabá con mi corazón tanto maltratá cue'po tan fuirí		The white man is killing me with my heart so mistreated have I been that I'm going crazy within
<i>Mundele con bafioté siempre tan garuchá 'tá, po' mucho que londinga siempre 'ta ¡mal-tra-tá!</i>	(2+3 clave)	The white man with his hostility he's always deceiving saying many things I don't understand he always mistreats me
Ya ne me 'caba bafioté füiri tanto maltratá cue'po tan ¡füi-rí!	(3+2 clave)	He's killed me with his abuse so mistreated have I been that I'm going crazy within
¡ <u>A</u> -e!		¡ <u>A</u> -e!

<u>Cheche re bruca maniguá, ae</u> Ai cheche re bruca bruca maniguá	(3+2 clave)	The forest sorcerer is tough and strong The sorcerer is tough and strong Forest Sorcerer
<i>Cheche re bruca maniguá, ae</i> Yo no quiero ser esclavo quiero libertad		<i>The forest sorcerer is tough and strong</i> I don't want to be a slave I want liberty
<i>Cheche re bruca maniguá, ae...</i>		<i>The forest sorcerer is tough and strong...</i>
<i>Cheche re bruca <u>ma-ni-guá!</u></i>	Ending	<i>The forest sorcerer is tough and strong</i>